

# OCHRONA ZABYTEKÓW 1/2000

KWARTALNIK 1 (208) LIII WARSZAWA

## ARTYKUŁY

ANDRZEJ TOMASZEWSKI MARIAN ARSZYŃSKI	Ku pluralistycznej filozofii konserwatorskiej XXI wieku . . . . . 1
PIOTR DOBOSZ	Kilka refleksji na marginesie dotychczasowych prac i dyskusji nad projektami nowej polskiej ustawy o ochronie dóbr kultury. . . . . 5
PIOTR S. SZLEZYNGER	Aktualne problemy prawne i finansowe ochrony zabytków w Polsce w dobie przekształceń ustrojowych państwa . . . . . 12
KAZIMIERZ SZTARBAŁŁO TYTUS SAWICKI	Problemy badawcze i konserwatorskie obronnego kościoła parafialnego p.w. św. Jana Chrzciciela w Korzkwi. . . . . 19
ANNA DOROTA POTOCKA	Niezwykłe losy obrazów z kolekcji lubiąskiej . . . . . 33
PAWEŁ JAKUBOWSKI ELŻBIETA SZMIT-NAUD	Technika Michaela Willmanna na przykładzie dwóch obrazów z lubiąskiego cyklu <i>Męczeństw — Męczeństwa św. Piotra i Męczeństwa św. Pawła</i> . . . . . 39
SŁAWOMIR SKIBIŃSKI DARIUSZ ROZMUS	Konserwacja obrazów Michaela Willmanna na przykładzie <i>Męczeństwa św. Piotra</i> oraz <i>Męczeństwa św. Pawła</i> — problematyka i zakres prac . . . . . 48
	Naleciałości na malowidłach ściennych i ich usuwanie . . . . . 64
	Zmiany wyglądu punktowań w malarstwie sztalugowym — bielenie powodowane przez niektóre białe pigmenty. . . . . 69
	Komputerowe wspomaganie analizy i odczytywania pisma . . . . . 77
	Ślady polichromii na nagrobkach żydowskich z obszaru dawnego powiatu olkuskiego . . . . . 85

## KOMUNIKATY I DYSKUSJE

BARTŁOMIEJ KONARSKI RYSZARD JABŁOŃSKI ANDRZEJ KOSS	Zabezpieczanie obiektów budowlanych przed zawilgacaniem a skuteczność osuszania metodami iniekcyjnymi . . . . . 93
	Refleksja na temat metod osuszania zawilgoconych budynków. . . . . 100

## KRONIKA

XII Zgromadzenie Generalne ICOMOS Meksyk 1999 — Bogusław Szmygin. . . . . 101
Wystawa „Historyczne mosty w Tczewie” — Jadwiga Kilim. . . . . 103
III Sympozjum „Zabytki hydrotechniki w Polsce” — Roman Klim. . . . . 105
Barbara Kamińska-Lenard (1925–1999) — Lech Krzyżanowski. 107
Krystyna Michaela Walicka (1913–1999), siostra zakonna i konserwator architektury — Wanda Puget. . . . . 109

## PIŚMIENICTWO

Adelheid Gräfin Eulenburg, Hans Engels, <i>Ostpreussische Gutshäuser in Polen. Gegenwart und Erinnerung</i> , München 1992 — Ewa Korpysz . . . . . 111
--

## LISTY DO REDAKCJI

## ARTICLES

ANDRZEJ TOMASZEWSKI MARIAN ARSZYŃSKI	Towards a Pluralistic Conservation Theory of the Twenty First Century 1 Several Reflections on the Margin of Heretofore Works and Discussions on Projects for a New Polish Law on the Protection of Cultural Property. . . . . 5
PIOTR DOBOSZ	Current Legal and Financial Problems of the Protection of Historical Monuments in Poland during the Systemic Transformations of the State. . . . . 12
PIOTR S. SZLEZYNGER	Research and Conservation Problems of the Defensive Parish Church of St. John the Baptist in Korzkiew . . . . . 19
KAZIMIERZ SZTARBAŁŁO	The Unusual History of Paintings by Michael Willmann from the Lubiąż Collection. . . . . 33
TYTUS SAWICKI	The Technique of Michael Willmann upon the Example of Two Paintings from the Lubiąż <i>Martyrdom Cycle</i> — <i>The Martyrdom of St. Peter and The Martyrdom of St. Paul</i> . . . . . 39
ANNA DOROTA POTOCKA	The Conservation of <i>The Martyrdom of St. Peter and The Martyrdom of St. Paul</i> by Michael Willmann — Problems and Range of Work . . . . . 48
PAWEŁ JAKUBOWSKI ELŻBIETA SZMIT-NAUD	Accretions on Murals and their Removal . . . . . 69 Changes in the Appearance of Dotting in Easel Painting — Milkiness Caused by Certain White Pigments. . . . . 65
SŁAWOMIR SKIBIŃSKI DARIUSZ ROZMUS	Computer Assistance in the Analysis and Deciphering of Writing 77 Traces of Polychromy on Jewish Gravestones in the Former County of Olkusz . . . . . 85

## COMMUNIQES AND DISCUSSIONS

BARTŁOMIEJ KONARSKI RYSZARD JABŁOŃSKI ANDRZEJ KOSS	The Protection of Buildings against Recurring Dampness and the Effectiveness of Drying with Injection Methods . . . . . 93 A Reflection on Methods of Drying Damp Buildings. . . . . 100
--	--

## CHRONICLE

XII General ICOMOS Convention Mexico 1999 — Bogusław Szmygin 101
Exhibition: "Historical Bridges in Tczew" — Jadwiga Klim . . . . . 103
III Symposium on "Monuments of Hydraulic Engineering in Poland" — Roman Klim . . . . . 105
Barbara Kamińska-Lenard (1925–1999) — Lech Krzyżanowski. 107
Krystyna Michaela Walicka (1913–1999). Sister and Conservator of Architecture — Wanda Puget . . . . . 109

## WRITINGS

Adelheid Gräfin Eulenburg, Hans Engels, <i>Ostpreussische Gutshäuser in Polen. Gegenwart und Erinnerung</i> , München 1992 — Ewa Korpysz . . . . . 111
---

## LETTERS TO THE EDITORS